



PARC ADVENTURE DES CHATELAINES

INTERNAL REGULATIONS - INFORMAL TRANSLATION

Parents / Guardians - Please read with through this with your son / daughter before signing the consent form.

The practice of this activity is autonomous in the way determinate by the instruction of the Youth and Sport Ministry n°01 145 JS dated 1st of August 2001. It means -

“Acrobatic fixed courses in forest which access is opened to the public who can take part without specific supervision or control. The operating staff, within the framework of this general responsibility, has to inform the clients about the conditions of use of the equipment and are in charge of the supervision of the site.”

Access to one of the LOISIRS EN MORVAN paths, or even as a mere visitor, you accept all the stipulations of the present regulation. You enter the site or go on a path at your own risk and responsibility.

For safety and comfort it is advised that you wear sports gear such as jogging bottoms and trainers. Avoid shorts, sleeveless T-shirts, and tie long hair. LOISIRS EN MORVAN cannot be held responsible for any damages to clothes, and advises the participants to favour non-delicate clothes.

1. Autonomous activity

- 1.1 This activity is not accompanied, but supervised from the ground by the staff.
- 1.2 The user moves completely independently.
- 1.3 The participant uses the equipment and installations at his/her own risk.
- 1.4 He/she decides whether or not his/her physical abilities allow him/her to practice this activity.
- 1.5 The participant must answer to each and every physical or psychological requirement.
- 1.6 The organising company cannot be held responsible for any deterioration or loss of the client's personal effects, nor any accompanying person's, or people visiting the site, on the site, or for any object given at the entrance or to the staff.

2. Security

- 2.1 Before starting, the participant must attend and participate in the briefing (instructions). It shows and puts into practice the security rules, the adaptation to the material as well as to different kinds of steps.
- 2.2 The participant is responsible for observing the security rules and listening to directions.
- 2.3 She/he must follow the signs at each step.
- 2.4 She/he must always be tied to safety cables.
- 2.5 She/he takes every care to avoid any accident, notably tying hair so that no risk of tearing from the pulley would occur, emptying pockets so that nothing can fall, taking off any objects that might representing a danger (jewels, bags, etc...)
- 2.6 Only one person at a time can go from one step to the other, and only two people can remain on a platform.

2.7 The participant who starts the activity once again , after a pause, must have her/his equipment of personal safety checked by one on the staff on the ground.

2.8 It is forbidden to walk out of the marked out tracks. Smoking is strictly forbidden in the forest.

2.9 In case of bad weather, and if the activity seems to become dangerous, it has to be ended as soon as the order is given by the staff. Basically, LOISIRS EN MORVAN reserves the right to interrupt the activity at anytime if the security of the participant is at risk.

2.10 The Parcours Aventure Des Châtelaines is an acrobatic course in height designed for people whose mental and physical aptitudes allow the practice of the activity according to security requirements defined by the running staff. The various security and safety measures are designed to limit the consequences of falls or accidents but cannot guarantee safety.

3. Equipment

3.1 Safety gear will be lent to each participant (belt, double tether, 2 Karabiners, 1 pulley monoblock with integrated karabiner).

3.2 The participant keeps her/his equipment all along the course and does not lend it to anybody.

3.3 In case of loss or deterioration, the SARL LOISIRS EN MORVAN will ask for the refund of the lost or damaged material.

3.4 The use of personally owned equipment is forbidden.

4. Exclusion from the site

4.1 LOISIRS EN MORVAN reserves the right to exclude, without any right to refund, any person whose behaviour seems dangerous to her/himself, or to others and/or, who does not respect the present regulation.

5. Miscellaneous

5.1 The participants agree to practice the activity in courtesy and good mood. Access to this park is strictly reserved to the customers of this course Aventure en Forêt.

5.2 The participant agrees to respect the environment (trees, fauna, flora), the equipment (platforms, cables, signs, personal safety gear...), as well as the staff and the eventual remarks they will make. In case of deliberate damage to equipment, LOISIRS EN MORVAN will charge the cost price of the equipment.

5.3 The site is strictly forbidden to visitors outside opening hours.

5.4 In case of accident and/or accidents, the organising company agrees it will seek help.

5.5 LOISIRS EN MORVAN has contracted insurance for professional liability.

5.6 Entering the site, you might be filmed or photographed toward advertising ends. If you don't wish so, tell the staff when you enter the site.

5.7 LOISIRS EN MORVAN staff has been specifically trained for the surveillance of the courses and is able to give assistance and evacuate any participant in trouble.